



FACULTEIT DER GEESTESWETENSCHAPPEN
Nieuwgriekse taal- en letterkunde en Byzantinologie

*Aan de studenten van de opleiding
Nieuwgriekse taal en cultuur
en aan alle overige belangstellenden*

*Spuistraat 134
1012 VB Amsterdam
Tel: 020-525 2610
E-mail: secr-pch3-FGW@uva.nl
<http://www.nieuwgrieks.nl>*

Amsterdam, 23 januari 2017
Bijlage(n): -
Betreft: *Variaprogramma 2^e semester*

Variaprogramma februari-mei 2017

Hierbij doen wij u het variaprogramma toekomen voor het voorjaarssemester van het studiejaar 2016-2017.

Tijdstip: alle variacolleges vinden plaats op vrijdagmiddag en beginnen om 15.30 uur precies. Na afloop is er gelegenheid tot napraten tijdens een borrel. In dit programma is ook een voorstelling opgenomen van de ΘΕ.ΠΑ.Κ (Theaterwerkplaats van de Universiteit van Cyprus), die niet door de variacommissie is georganiseerd, maar wel onder andere door het Nederlands Genootschap voor Nieuwgriekse Studies (NGNS). Ter uwer informatie hebben we deze voorstelling toch opgenomen in dit varia-overzicht. Plaats en tijd wijken af van de gewone variacolleges (zie bij 20 april).

Plaats: De variacolleges vinden alle plaats in het **P.C. Hoofthuis (P.C.H., Spuistraat 134)**, behalve de voorstelling van 20 april (zie aldaar).; zie verder hierna ook bij elk college; De borrel na afloop vindt in alle gevallen plaats in het P.C. Hoofthuis (Leeuwenkuil, tegenover de ingang trap af).

Toegang: de variacolleges zijn vrij en kosteloos toegankelijk. Verdergaande bezuinigingen nopen ons ertoe vanaf nu een bijdrage van € 1,- per alcoholisch drankje te vragen. Water en sap blijven gratis.

Nadere informatie: op werkdagen van 10.00 tot 17.00 uur: tel. 020-525.2610, e-mail: secr-pch3-FGW@uva.nl

Het programma is ook te vinden op onze website: www.nieuwgrieks.nl.

Opmerkingen en suggesties kunt u mailen t.a.v. de commissie variacolleges (op dit moment bestaande uit: Drs. A.S.M. Bot, Drs. D. Koster, I. Toufexes (BA) en Drs. S. van der Vlugt).

Met vriendelijke groet,
Namens de commissie,

Arthur Bot



N.B. Het programma (en eventuele latere mededelingen) wordt, behalve aan de studenten, rondgezonden aan een mailinglist van belangstellenden. Wie daar ook op wil komen te staan, gelieve zijn/haar mailadres op te geven aan secre.tlk-pch3-fgw@uva.nl.

Geeft u eventuele wijzigingen in uw mailadres daar dan ook door; adressen waarvan de mail als onbestelbaar terugkomt worden uit de lijst verwijderd.

10 februari **Dr. Katerina Rozakou**
Plaats: PC Hoofthuis 5.60

Beyond hospitality? Solidarity with refugees during the "European refugee crisis" (in Engels)

During the "European refugee crisis" in 2015, solidarity became part of the everyday vocabulary; it was evoked by state representatives and it was reproduced in journalistic reports on local responses to the refugee crisis.

Drawing upon Lesbos, the island of Greece that received more than 500.000 immigrants and refugees during 2015, I will explore different aspects of this phenomenon and I will stress its variation and fragmentation. Furthermore, I will explore how and if this prevalence of solidarity reflects a break with the cultural code of hospitality.

I will argue that solidarity with the refugees resonates with transformations and the historical experience of multiple crises that have taken place in the country in the last years (Greek financial, humanitarian and refugee crisis). Finally, I will try to address some of the conceptual risks entailed in the study of "solidarity".

Katerina Rozakou is a social anthropologist, postdoctoral researcher at the University of Amsterdam (ERC-funded project: "The social life of state deportation regimes"). She has published articles on volunteerism, civil society, humanitarian aid, refugees and immigrants and she has co-edited a collective volume on civil society (in Greek). Her ethnographic monograph, "Out of 'love' and solidarity": Voluntary work with refugees in early 21st century Greece", will appear in 2017 (in Greek).

<http://www.uva.nl/contact/medewerkers/item/k.rozakou.html?f=Rozakou>

10 maart **Dr. Douwe Sieswerda**
Plaats: PC Hoofthuis 5.60

'Het zilver is van Mij, en het goud is van Mij', Byzantijnse reacties op bijbelvervalsing.'

'Het zilver is van Mij, en het goud is van Mij'. Aldus een uitspraak van God, uit de mond van God zelf bekendgemaakt door één van de zogeheten "Kleinere Profeten" van het Oude Testament, Haggai (Haggai 2:8). De uitspraak is een eigen leven gaan leiden, los van zijn context. In de loop van de tijd is ze onderworpen aan tal van interpretaties, en te berde gebracht met uiteenlopende bedoelingen. Dat is mij gebleken toen ik stuitte op een 'clash' tussen de 4^{de}-eeuwse kerkvader Johannes Chrysostomos en sommige gelovigen over wat hij zag als het voor eigen gewin misbruiken, zelfs vervalsen van Gods woorden, zoals door Haggai overgebracht.

Het is vooral de vervalsing die Chrysostomos' woede wekte. Ze bestond uit de toevoeging '... en aan wie Ik wil geef Ik die'. In twee van zijn homilieën stelt hij deze fraude aan de kaak, als een poging van geldbeluste graaiers om hun kwalijk verworven rijkdom het stempel van goddelijke goedkeuring mee te geven.



Met de zoekmogelijkheden van de onvolprezen Thesaurus Linguae Graecae online heb ik het gebruik van het bijbelvers Haggai 2:8 kunnen volgen van Chrysostomos' tijd tot laat in het bestaan van het Byzantijnse Rijk. Het deed ongetwijfeld vooral mondeling de ronde, maar het duikt van tijd tot tijd op in geschrifte. Daarbij trof ik niet alleen het misbruik aan zoals door Chrysostomos ontmaskerd – met en zonder de frauduleuze toevoeging -, maar ook "onschuldiger" gebruik, meestal serieus, maar soms aandoenlijk naïef, en in een enkel geval hilarisch.

Mijn zoektocht resulteerde, zoals ik in mijn verslag wil laten horen, in een zeer gevarieerd beeld van de redenen waarom mijn Byzantijnse "respondenten" de steun zochten van deze bijbeltekst. Wat ik daarbij ook hoop over te brengen is hoe "dichtbij" hun overwegingen zijn, ondanks de afstand in cultuur en mentaliteit tussen hen en ons.

Dr. Douwe Sieswerda studeerde in 1967 aan de Universiteit van Amsterdam af in Griekse, Latijnse en Russische Taal- en Letterkunde. Als leraar raakte hij betrokken bij de modernisering van het leerplan Klassieke Talen in het Voortgezet Onderwijs, en werd wetenschappelijk medewerker en tenslotte secretaris van de daartoe ingestelde veldadviescommissie. In 1984 trad hij toe tot de Open Universiteit, als stafstudiebegeleider Cultuurwetenschappen.

Medio jaren '90 begon hij, als gastonderzoeker aan de UvA, een onderzoek naar een Byzantijnse verzameling van zogeheten Erotapokriseis, Vragen-en-antwoorden, uit de negende eeuw, veelal over de zorgen van "gewone" gelovigen bij het streven naar een verantwoord Christelijk leven. Het gaat om bewerkingen door een nog steeds anonieme priester in Constantinopel. De originelen zijn van de hand van de zevende-eeuwse Egyptische priester-monnik Anastasius Sinaita. De minutieuze beschrijving van de relatie tussen het werk van de Pseudo-Anastasius en dat van Anastasius Sinaita leidde tot een proefschrift, waarop Douwe Sieswerda in 2004 promoveerde bij de professoren Van Gemert en Lauxtermann. Dr. Sieswerda houdt zich sindsdien bezig met allerlei aspecten van de Byzantijnse quaestiones-literatuur, in het bijzonder de doorkijkjes naar het alledaagse leven van de "gewone" Byzantijn.

7 april

Dr. Mat Immerzeel

Plaats: PC Hoofthuis 1.04

Van Cyprus naar Syrië en terug. Artistieke interactie in de Levant in de dertiende eeuw

De inname van Jeruzalem door ayyubidische troepen in 1187 en de kruisvaarderverovering van Cyprus vier jaar luidde een nieuwe fase in in de politieke verhoudingen binnen het oostelijke Middellandse Zeegebied. Een opvallend gevolg hiervan was de opbloei van christelijke kunst deze regio. Het zou echter een misvatting zijn deze ontwikkeling volledig aan de Latijnse aanwezigheid toe te schrijven. Met het bouwen en decoreren van kerken profiteerden lokale christenen volop van het gunstige klimaat. De lezing zal met name ingaan op de artistieke uitwisseling tussen Cyprus en het vasteland.

Dr. Mat Immerzeel is kunsthistoricus en archeoloog met als specialisatie de christelijke materiële cultuur van het Midden-Oosten. Hij is de hoofdredacteur van het tijdschrift *Eastern Christian Art in Its Late Antique and Islamic Contexts*, en is als universitair docent verbonden aan de BA opleiding International Studies, Universiteit Leiden.

donderdag 20 april, 20:00-21:15 u. Toneelgezelschap: ΘΕ.ΠΑ.Κ (Theaterwerkplaats van de Universiteit van Cyprus)



Plaats: Podium Mozaïek, Bos en Lommerweg 191, 1055 DT Amsterdam

Theatervoorstelling: Wateren van Cyprus, Syrië en Egypte: 32 gedichten van de Griekse dichter Konstantinos Kavafis

Regisseur: prof. dr. M. Piëris

Grieks gesproken met Nederlandse ondertiteling

Organisatie: Nederlands Genootschap voor Nieuwgriekse Studies, stichting Marmoucha\

Meer informatie volgt op: <http://www.nieuwgrieksestudies.nl/>

12 mei, Plaats: PC Hoofthuis 1.15

Historische documentaire *The Sacking of Phocaea: Events in Phocaea 1914*

Regie: Agnes Sklavou en Stelios Tatakis

Productiejaar: 2014

Engelstalige versie

Overige informatie:

An Unknown Chapter of the Tragic Events in Asia Minor in 1914

Duration : 50 min 25 sec, Ratio : 16/9, Format : HD.

A film by Agnès Sklavou & Stélios Tatakis – Editing: Stélios Tatakis – Original Music :

Marios Gligoris

Produced by Stélios Tatakis

A production by Tatakis Stylianos Film Productions

International Distribution : ICTV

In 1914, just before the beginning of World War I, an unknown tragedy takes place at the far oriental flanks of Europe : subsequent to many attacks by Turkish irregulars, the Greek population along the coast of Asia Minor is forced to abandon their homes and property and seek refuge in Greece.

Overshadowed by the start of the World War I, these forgotten events still constitute a historical fact, observed and recorded by a French archaeologist, Félix Sartiaux who was working in the region at the time. He was busy excavating traces of the Phocaeen civilization, having its metropolis here, and who, as they were expanding their trading empire, had founded many seaports along the Mediterranean, including today's Marseille in the South of France.

Sartiaux witnessed the events hour by hour, recorded testimonies, took photographs, and above all, managed to save many lives of the expelled Greek population. His account as well as his disappeared photos are found again in Paris in 2005 by Art Historian Haris Yiakoumis and constitute the main narrative arc of this remarkable documentary. Enriched by a few very subtle reconstitutions, interviews with historians, researchers, descendants of the refugees, Sartiaux's niece as well as research by Yiakoumis for his books "*Phocée 1913-1914 Le témoignage de Félix Sartiaux*" and "*Regards Phocéens de Félix Sartiaux*", this film sheds a new light on the expulsion of the Ottoman Greeks from the Asia Minor coast in 1914 and finally reveals its tragic proportions.



Considering the duty to Remember, directors Agnès Sklavos and Stélios Tatakis remind us of a forgotten chapter of the historical upheavals caused in Asia Minor at the beginning of last century as a result of the demise of the Ottoman Empire.